

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 78 (2016)
Heft: 9

Rubrik: Actualités

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Brèves

- Les billets d'entrée à l'**Eurotier** (à Hanovre, du 15 au 18 novembre) peuvent être achetés en ligne à prix préférentiel ; ils donnent droit au wifi gratuit sur l'aire d'exposition.
- Claas annonce l'achat de la technologie « **Shredlage** » à l'entreprise US du même nom, après avoir déjà conclu, l'an dernier, un accord de licence.
- La maison **Heizmann AG** à Aarau élargit son assortiment dans le domaine « Air comprimé, accessoires ». L'agencement du catalogue et les descriptions ont été totalement actualisés (www.heizmann.ch).
- **Vogel & Noot** a dû annoncer son insolvabilité en août, mais s'efforce de poursuivre ses activités avec un effectif de personnel et un assortiment réduits.
- En **Allemagne**, au premier semestre 2016, la production de machines et de tracteurs agricoles a atteint la valeur de **4,19 milliards d'euros** (1,5 % de plus que durant la même période de l'année précédente).
- **Sulky**, le fabricant français de semoirs et épandeurs d'engrais a fêté cet été son 80^e anniversaire.
- **Grimme** a ouvert une nouvelle succursale en Turquie. Ce pays compte parmi les 15 principaux producteurs mondiaux de pommes de terre.
- Le chargeur télescopique « **Tendo** » a subi un test répondant aux plus récentes normes de sécurité internationales (« EN ISO 12100 » et « EN 1459 »). Cet examen a été effectué par un bureau indépendant.
- L'application gratuite « **Firestone Tyre Pressure Calculator** », qui permet de déterminer la pression de gonflage correcte des pneus agricoles, est déjà utilisée par plus de 43 000 personnes.
- **Mitas** lance un nouveau pneumatique de taille « **20.5 R25** » spécialement conçu pour les chargeurs à roues.
- **Manitou** a ouvert une usine au Brésil et produit pour la première fois des machines ailleurs qu'en Europe et aux USA.
- **Pöttinger** clôt l'exercice précédent avec un chiffre d'affaires de 301 millions d'euros, ce qui correspond à une baisse de 6 % par rapport à 2013/2014.

Concept de tracteur autonome

Au Farm Progress Show, dans l'Iowa (USA), Case IH et New Holland ont présenté leurs concepts de tracteurs autonomes (sur la base d'un « Magnum » pour Case IH, d'un « T8 » pour New Holland). Il s'agit de machines sans cabine ou au moins sans conducteur, en mesure d'être engagées avec une multitude d'outils. Selon le groupe CNH, l'intérêt de tels développements vient de la difficulté à recruter du personnel qualifié dans bien des régions du monde. En plus, les modules de commande à distance des systèmes télématiques et de direction automatique existent déjà pour les machines agricoles.

Ces véhicules sont dirigés depuis une interface de commande interactive de laquelle on peut aussi surveiller le déroulement des travaux. Le système embarqué tient automatiquement compte de la largeur des outils et calcule la manière la plus efficace d'effectuer les passages en fonction de la topographie, des obstacles et des autres machines présentes sur le champ. Pour contrôler et corriger la trajectoire, l'utilisateur peut recourir à un

ordinateur ou à une tablette. Le tracteur détecte et reconnaît les obstacles mobiles et fixes grâce à des radars, des lasers et des caméras vidéo et stoppe automatiquement s'il s'en trouve sur sa route. L'utilisateur est alors averti par des signaux optiques et acoustiques et peut rediriger l'engin. En l'absence de signal GPS, de données de positionnement ou si le bouton d'arrêt a été actionné, le tracteur s'arrête immédiatement. Les tâches programmées peuvent être modifiées en temps via l'interface de la commande à distance ou en fonction des avertissements météo automatiques. Dans un premier temps, ces véhicules-concepts doivent servir à tester les appareils et récolter.



Fendt « 500 Vario » rajeunis



Fendt a actualisé ses tracteurs « 500 Vario » de 125 à 165 chevaux. Mis à part la mise au niveau 4 des normes d'émissions des moteurs Deutz de 4,04 l à recyclage des gaz d'échappement, réduction catalytique sélective (RCS) et filtre à particules, les quatre modèles « 512 », « 513 », « 514 » et « 516 » se voient dotés de cabines « VisioPlus » et peuvent être enrichis

d'options réservées aux grands tracteurs. Parmi elles, figurent la reconnaissance de tracés, la prise de force 1000 tr/min E, l'essuie-glace 300°, les éclairages LED ou le verrouillage électronique de mise en marche.

Lors d'une vidéo-conférence, Fendt a aussi donné des nouvelles sur le démarrage du « 1000 Vario », sur les évolutions dans le domaine des machines de récolte et sa nouvelle moissonneuse-batteuse de la série « C », et sur ses engagements dans le secteur des machines de récolte de fourrages. Un des projets de recherches lancés par Fendt vise à déterminer de quelle manière de petites machines robotisées, utilisant des informations présentes dans le « cloud » informatique, pourraient être employées dans les champs, par exemple pour des semis, de manière autonome et sans conducteur. Dès à présent, Fendt propose la nouvelle teinte « Nature Green » pour toutes ses machines.

Herses rotatives repliables



Avec ses nouvelles herse rotatives repliables «HR 6040 R» et «HR 8040 R» (de 6 et 8 m de largeurs de travail), Kuhn s'adresse avant tout aux entre-

preneurs et aux exploitations de grande culture recherchant une productivité élevée et des solutions pour réaliser efficacement des lits de semence, indépendamment de la nature des sols, aussi bien pour des préparations profondes que superficielles, de printemps ou d'automne, en conditions sèches ou humides.

Ces deux herse sont dotées de série d'un boîtier de surveillance qui informe le chauffeur en cas de déclenchement d'un des limiteurs et de température d'huile trop élevée dans les trois carters de la machine. La profondeur de travail déterminée par la barre niveleuse peut être réglée depuis la cabine. Les organes des herse ont été dessinés pour pouvoir être animés par des tracteurs pouvant atteindre 460 et 500 ch.

Nouvelle chaîne cinématique

La faucheuse papillon «Novacat A10» (de 8,8 à 10 m) peut être accouplée à l'avant comme à l'arrière du tracteur, sur supports d'attelage pour faucheuses de 3,0 ou 3,5 m. Elle peut être déportée de 400 mm d'un côté ou de l'autre pour permettre des chevauchements et un fauchage parfaits. Le relevage jusqu'à 55 cm dans les tournières y contribue aussi. En plus, cette machine est dotée de la nouvelle chaîne cinématique «Y Drive» et de la sécurité exclusive «Nonstop Lift» bilatérale et hydraulique. Cette faucheuse s'utilise combinée avec un andaineur et sans conditionneur, ou avec conditionneur à dents ou à rouleaux. Un compensateur de charge équipe tous les modèles.



Bennes Scheibelhofer

De simples caisses, les bennes basculantes pour trois-points Scheibelhofer se sont transformées en outils de travail universels. Bruno Naef, propriétaire et directeur de l'importateur suisse, Landmaschinenstation à Eglisau (ZH): «Ces bennes basculantes se distinguent par leur finition, leur durée de vie et leur polyvalence, y compris dans des conditions très exigeantes.»

Ainsi, les bennes de la gamme «Rancher» présentent une caractéristique intéressante. La «Rancher 125», avec sa profondeur de 125 cm, peut aussi servir à charger des palettes dans le sens longitudinal ou des quartiers de bois. A fond plat, on peut la charger au transpalette. Sa construction légère à attelage trois-points et sa charge utile de 2000 kg conviennent particulièrement aux tracteurs de catégorie moyenne. Le vérin hydraulique vertical développe une force de levage atteignant 9000 kg.



Nouveau «Tornado»



Joskin enrichit sa palette d'épandeurs à fumier avec le «Tornado 3», de construction courte, au point que la longueur du caisson en acier «HLE 550» ne dépasse pas 5 mètres jusqu'au fond poussant. Cela doit simplifier l'usage de la machine et la rendre particulièrement attractive dans les régions au foncier morcelé. Le centre de gravité, à 1,13 m du sol, est particulièrement bas, grâce au châssis ramassé et malgré un volume utile de 11 m³.

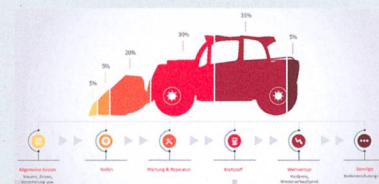


Krone «by night»

A la mi-août, l'importateur de Krone en Suisse, Agrar-Landtechnik, a présenté ses démonstrations nocturnes – ou plutôt vespérales. Elles mettaient en scène rien moins que 17 attelages, dont la nouvelle faucheuse frontale «Easycut F320 ch», désormais également disponible en version tractée «Easycut F360». Un choix représentatif des machines Krone était sur la ligne de départ. Des faucheuses, incluant l'automotrice «Big M», étaient engagées aux côtés de faneuses, andaineurs, presses à balles rondes (dont l'«Ultima» non-stop) et parallélépipédiques, plus des autochargeuses et des ensileuses.

Ecologique et économique

Avec son programme «Reduce Fuel Eco», Manitou vise à améliorer le bilan écologique et à réduire simultanément les coûts d'utilisation de ses machines. Ce programme comprend plusieurs points, notamment des intervalles de vidange plus espacés. En outre, les clients bénéficient d'un soutien pour réduire leur consommation de carburant et de conseils pour optimiser le choix d'un chargeur en tenant compte de tous les frais d'utilisation.



Le sécateur de vigne en (r)évolution



Quarante ans après le lancement du premier sécateur hydraulique pour l'arboriculture, le français Pellenc a révolutionné, voici un an et demi, le marché des sécateurs avec son modèle électrique « Vinion ». Cette nouvelle génération d'outils a les faveurs des viticulteurs, communique l'entreprise : 95 % des utilisateurs en sont satisfaits. Parmi eux, 78 % ont acheté cet outil en raison, critère premier, de sa légèreté (680 g). Ces données proviennent d'un sondage auprès de 400 vignerons de 44 régions françaises qui ont évalué l'objet en fonction de trente critères. Le marché des sécateurs électriques est très hétérogène dans le monde, de 81 % dans les vignobles français à 10 % en Afrique du Sud. Avec son nouveau produit, Pellenc veut gagner des parts de marché dans le monde entier et vise les endroits où la viticulture est en expansion, expansion qui impose la mécanisation des travaux de taille.



Knüsel en mouvement

A Neuenegg (BE), Alberswil (LU) et Giebenach (BL), Sepp Knüsel a présenté les instruments de récolte de fourrage de sa fabrication. Étaient bien sûr de la partie les deux dernières nées de ses machines, le « Respiro » (andaineur à ruban ménageant le fourrage et les sols voir l'édition 8/2015 de *Technique Agricole*) et la faucheuse frontale « Tornado » (voir l'édition 12 2015 de *Technique Agricole*). L'andaineur à toupie SIP de 11 m de large, en version légère, a lui aussi suscité un vif intérêt.

Une couverture de silo innovante



Pour la récolte de maïs à venir, Böck présente la couverture pour silo « Super 7 », première génération à sept couches appelée à remplacer par un seul élément et sous-couverture et couverture. Grâce à cela et au pliage en portefeuille de la couverture, son installation est beaucoup plus aisée et rapide. Avec une stabilité aux UV garantie de 18 mois et un effet barrière efficace contre l'oxygène, cette feuille protège parfaitement l'ensilage. La « Super 7 » oppose une étanchéité élevée découlant de sa composition spéciale. Sa porosité aux gaz n'excède pas $15 \text{ ml/m}^2/24 \text{ h}$ (pour mémoire, la norme DLG est de $250 \text{ ml/m}^2/24 \text{ h}$).

Accessoires chez Sulky



Sulky enrichit la gamme d'équipements des épandeurs à engrais portés « X40+ » et « X50+ ». Parmi les nouveautés se trouve une bêche à mécanisme d'enroulement hydraulique (Standard). Il y a aussi un déflecteur central pour l'épandage en bordure, à commande hydraulique aussi. Cet ac-

cessoire permet de fertiliser les bords de champs tout en maintenant la goulotte latérale fermée. Cet écran se révèle intéressant pour la fertilisation des prairies ou des céréales dans certaines configurations ; il offre une solution subsidiaire pour les épandages en bords de champs, toujours problématiques. Les épandeurs sont compatibles Isobus et peuvent être contrôlés depuis le nouveau terminal « Quartz 800 » ou depuis d'autres terminaux courants tels que l'« IntelliView IV » (New Holland), l'« AFS 700 » (Case IH) ou le « Tellus » (Kverneland).

Kuhn en tournée



Durant les mois de juillet et août, le Centre Kuhn a effectué une tournée de démonstrations et présenté dans neuf sites différents des machines de récolte de fourrage et de préparation du sol engagées dans les champs. A ces occasions, le public accouru étonnamment nombreux a pu s'informer sur l'utilisation et les caractéristiques des charrues, déchaumeuses, pulvérisateurs, semoirs, faucheuses, faneuses, andaineurs et presses. Il a notamment vu évoluer dans le terrain le nouveau semoir pneumatique en ligne universel « Espro » dans sa version 3 mètres, que Kuhn a lancé l'an dernier pour succéder au « Speedliner ».

Millième exemplaire

Rapid et son concessionnaire régional Peter Barmettler ont vécu un événement mémorable en août, avec la remise du 1000^e ramasse-foin « Twister » à un client, ceci durant la première année de production en série de ces machines déjà. Ce « Twister » a été remis à Kaspi Würsch qui exploite à Engelberg plusieurs zones très pentues dont il ne vient à bout qu'avec l'aide de quatre personnes en chaque fois



deux jours. Pour Kaspi Würsch, c'est un grand progrès en termes d'efficacité. « Nous traitons maintenant un pré en trois heures et toute la famille est motivée à l'idée d'utiliser le ramasse-foin. »

Ausa chez Bamag

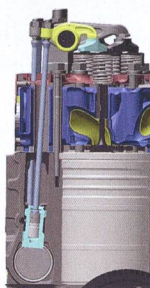


Bamag Machines à Regensdorf (ZH) remet un pied dans le secteur du machinisme agricole avec les chargeurs du constructeur espagnol Ausa. Jusqu'à récemment, ce constructeur travaillait avec la maison Mahler. Cette collaboration a toutefois été interrompue suite au rachat du groupe Althaus par Robert Aebi Landtechnik.

Ausa propose trois chargeurs télescopiques de terrain (« T 144 H », « T204 H » et « T235 H ») avec des capacités de levage de 1,35 à 2,3 t. Ces machines compactes, au design étudié, sont conçues pour intervenir dans des environnements difficiles et des espaces exigus. Elles sont entraînées par des moteurs Kubota.

Rattrapage hydrostatique

Dès à présent, Massey Ferguson va installer un dispositif hydrostatique de rattrapage du jeu de soupapes dans tous les moteurs de sa gamme « MF 8700 ». Il rend superflu le réglage manuel et assez fastidieux des soupapes d'échappement et d'admission du moteur. Il contribue à réduire les coûts des services, raccourcit la durée d'immobilisation du tracteur et assure un rendement global plus élevé et un fonctionnement en toute sécurité, explique le constructeur. Le dispositif est installé de série sur les moteurs fabriqués depuis juillet 2016, sans surcoût.



CONCOURS SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



5524 Niederwil Aarg. www.maeder-ag.ch 056 622 54 54
5244 Birmahd info@maeder-ag.ch 056 225 10 10

Ce mois, tentez votre chance avec un New Holland « T8.390 » de Sikua à l'échelle 1:32.

Envoyez un SMS (CHF 1.-) avec la mention **SVLT**, votre nom et votre adresse au numéro **880**, et avec un peu de chance, vous gagnerez un modèle réduit de tracteur New Holland « T8.390 ».

Hans Hänni, de Walkringen (BE), est l'heureux gagnant du modèle réduit de tracteur Massey Ferguson avec chargeur frontal « 894 », mis en jeu dans l'édition d'août de *Technique Agricole*.



Préparation du sol chez Pöttinger

En août, Pöttinger Suisse a effectué une tournée de démonstrations avec des outils de préparation du sol. La marque est sur ce marché spécialisée depuis une bonne année. On a ainsi pu examiner en action en divers endroits une déchaumeuse de type « Synkro 3020 » combinée à un « Tegosem », semoir pour dérobées, ainsi que des semoirs de type « Aerozem 3002 ADD » avec « PCS », « Vitasem 302 A » avec « Fox 300 D », plus une herse à disques « Terradisc 3001 » ou encore une charrue de la gamme « Servo 25 ».

Force de frappe élevée

En complément des broyeurs de résidus de culture « RM », bien connus des exploitations de grandes cultures et des entrepreneurs de travaux agricoles, Kuhn a développé la gamme « BC 1000 ». Elle comprend 5 modèles avec des largeurs de travail de 2,80 m à 4,50 m : « BC 2800 », « BC 3200 », « BC 4000 », « BC 4500 » et un modèle réversible « BCR 2800 ».

Ces machines sont en mesure de broyer efficacement des résidus de récolte volumineux, avec une qualité de travail irré-

prochable grâce aux contre-lames et à une variété d'outils adaptés aux différents types de résidus : marteaux cuillères lourds ou couteaux Y universels avec palette de ventilation, pour une bonne aspiration des éléments restés plaqués au sol.



Un tracteur en Lego de 800 000 briques



A Chartres, dans le centre de la France, le « Musée du Compa » consacré à l'agriculture possède une nouvelle at-

traction, un tracteur Claas à l'échelle 1:1 entièrement reproduit en Lego. Cet « Arion 460 Panoramic » est constitué de presque 800 000 briques de 388 sortes. Cette œuvre « mammoth » a été réalisée par l'unique constructeur en Lego certifié de France et a nécessité pas moins de 3500 heures de travail. Ce tracteur Lego de 3,5 t est un véritable bijou ; il a été baptisé « TractoBrick ».

Marco Angst gagne le titre



Fin août avaient lieu à Neunkirch (SH) les 37^e Championnats suisses de labour. Comme lors des éditions précédentes, le grand favori était Beat Sprenger de Wintersingen (BL) qui a déjà remporté le titre sept fois de suite. Cette année, il a cependant dû se contenter de la quatrième place. Bien qu'il eût plu les jours précédents, le sol n'a pas posé de problèmes dans la mesure où le vent et le soleil ont eu tôt fait d'en sécher la surface. Marco Angst, au volant d'un Hürlimann attelé d'une charrue Kverneland, a fait preuve d'une parfaite maîtrise avec sa bisoc pour venir à bout des conditions du sol certes difficiles mais identiques pour tous les concurrents; il a remporté le labour sur chaumes. Au classement, il devance Toni Stadelmann et Peter Ulrich. Sur la photo, de g. à d., les trois premiers classés, Peter Ulrich (troisième), Marco Angst (premier) et Toni Stadelmann (deuxième).

Décompacteur danois

La marque danoise HE-VA est surtout connue en Suisse pour ses rouleaux frontaux et arrière; elle vient de lancer une nouvelle gamme de décompacteurs. Ces machines de type « Subtiller Eco » disposent d'un cadre robuste et offrent un grand dégagement grâce à la hauteur du cadre de 82 cm. La sécurité des éléments est assurée soit par des boulons de cisaillement, soit par le système « Quick-Push » ou par des dispositifs hydrauliques. Le réglage de profondeur s'effectue hydrauliquement, de 0 à 60 cm. C'est Ott Machines agricoles à Zollikofen (BE) qui est le distributeur de HE-VA en Suisse.



Lely brave la météo

Avec six de ses concessionnaires locaux, Lely a présenté à Ersigen (BE) son programme de production fourragère devant un public nombreux malgré la pluie. L'éventail était au complet, de la faucheuse à l'autochargeuse, en passant par la faneuses à dents courbes qui ménagent sol et fourrages. Au rang de nouveauté figurait la presse à balles rondes à chambre variable « RP 160 V Xtra ». Cette machine à quatre sangles se distingue notamment par son entraînement bilatéral très doux mais performant, à boîtier « PowerSplit ». Avec la nouvelle géomé-

trie de la chambre de pressage, les balles entrent immédiatement en rotation. Grâce à son « Constant Pressure System », cette presse produit des balles de forme parfaite, denses et contribue ainsi à améliorer la qualité du fourrage et à réduire les coûts de transport et de stockage.



Anliker passe chez Claas

Hans Anliker, de Fraubrunnen (BE), passe de John Deere à la marque « Claas » et règle ainsi, simultanément, une question de succession liée à une extension des activités de la maison et un changement de dénomination. Anliker engage un partenariat stratégique avec Serco andtechnik. Les activités des deux filiales Umatec à Zollikofen (BE) et Herzogenbuchsee (BE) vont être reprises et intégrées dans la nouvelle SA Anliker Landtechnik. Le site de Herzogenbuchsee sera exploité



par Anliker Landtechnik SA (en plus de Fraubrunnen, BE), tandis que celui de Zollikofen va être abandonné. Sur la photo, Christa Anliker et son père Hans Anliker, fondateur de la maison.

Conduire et laisser faire



Aebi présente une nouvelle option pour le « Terratrak », la conduite autonome qui transforme ce véhicule en porte-outils autonome sans conducteur, grâce au GPS. Il planifie automatiquement ses trajectoires à l'intérieur de la zone d'intervention prédéfinie. Le « Terratrak » peut aussi être contrôlé à distance par radio. Il est alors en mesure de réaliser des travaux sur des espaces verts de toutes sortes, plats ou en déclivité.

Une fois programmé, le « Terratrak » est capable de faucher seul des digues, des

talus antibruit ou des parcs, laissant le conducteur effectuer d'autres tâches de son côté. Les trajectoires peuvent être répétées au centimètre près, ce qui limite en pratique le chevauchement des bandes travaillées et économise du temps et du carburant. La commande à distance intégrée au « Terratrak » permet en outre au conducteur de le guider en se tenant hors de la zone à risque. Même ainsi doté, le « Terratrak » peut toujours être utilisé de manière conventionnelle, avec un homme au volant.